



S009P00UJ450

**DODATEK**

č. 2 ke Smlouvě o akceptaci platebních karet a poskytnutí platebního terminálu číslo  
(dále jen „Dodatek“)

00279943\_POS\_START

Smluvní strany:

Československá obchodní banka, a. s.

Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, IČO/DIČ: 00001350/CZ699000761

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B XXXVI, vložka 46

(dále také „Banka“)

Zastoupená: Radkem Horákem, výkonným manažerem útvaru Obchod – Acquiring, E-commerce a karty  
Michaelou Řehákovou, pracovníkem pro Obchodní a metodickou podporu akceptace karet

a

Obchodní firma/název/příjmení, jméno, titul, rodné číslo:	Město Blansko
Sídlo / trvalý pobyt (vč. PSČ):	nám. Svobody 32/3, Blansko 678 01
IČO:	00279943
Zapsaný/á v obchodním rejstříku:	, Oddíl , vložka
Identifikace evidence / oprávnění k podnikání:	, vydaný dne

(dále jen „Obchodník“)

Zastoupená:	Ing. Bc. Jiří Crha - statutární zástupce
-------------	--

Výše uvedené smluvní strany uzavřely dne Smlouvu o akceptaci platebních karet a poskytnutí platebního terminálu číslo 00279943\_POS\_START (dále jen „Smlouva“), která se na základě jejich dohody tímto Dodatkem z dnešního dne mění a doplňuje takto:

I.

1/ Původní znění článku IV, bod 2., první odst. Smlouvy se ruší a nahrazuje takto:

Banka a Obchodník sjednávají má-li Obchodník účet vedený u Banky (ČSOB), že veškeré transakce (v rozdělení za terminál, den a asociaci, nedohodne-li se Obchodník s Bankou jinak) budou na účet Obchodníka uvedený v Příloze č. 3 Smlouvy vedený v CZK připsány bez stržení Smluvního poplatku. Celkovou sumu Smluvního poplatku za předchozí měsíc si Banka bude účtovat vždy **první pracovní den následujícího měsíce** formou inkasa z účtu Obchodníka uvedeného v Příloze č. 3 Smlouvy vedeného Bankou, a to vždy bez dalšího souhlasu Obchodníka s konkrétním inkasem. O výše uvedeném zúčtování Smluvního poplatku je Obchodník informován ve Výpisu o transakcích uskutečněných platebními kartami.

2/ Původní Příloha č.3 Smlouvy ze dne se ruší a nahrazuje se novou Přílohou č. 3, která je přiložena k tomuto Dodatku a stává se součástí Smlouvy.

II.

- Ostatní ustanovení Smlouvy, nedotčené tímto Dodatkem, zůstávají beze změny.
- Dodatek je vyhotoven ve dvou rovnocenných stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
- Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem 30.10.2019

V BLANSKU

dne 27.10.2019

V Praze

dne 29.10.2019

Za Obchodníka:

Za Československou obchodní banku, a. s.:

podpis Obchodníka

přesný název firmy  
nebo otisk razítkaRadek Horák  
výkonný manažer útvaru  
Obchod – Acquiring,  
E-commerce a kartyMichaela Řeháková  
pracovník pro Obchodní a  
metodickou podporu  
akceptace karet

Totožnost ověřena dle OP:

podpis Obchodníka

Totožnost ověřena dle OP:

Jméno a příjmení osoby provádějící identifikaci, včetně podpisu a  
prováděcího razítka

Centrum:

Osobní číslo:



Příloha č. 3 - FORMULÁŘ REGISTRACE OBCHODNÍKA KE SMLouvĚ O AKCEPTACI  
PLATEBNÍCH KARET A POSKYTNUTÍ PLATEBNÍ TERMINÁLU



Nová smlouva POS (mPOS, kioskový samoobslužný terminál)

Rozšíření o obchodní místo (OM) POS (mPOS, kioskový samoobslužný terminál)  Rozšíření o POS (mPOS, kioskový samoobslužný terminál)

IČO\* 

0	0	2	7	9	9	4	3
---	---	---	---	---	---	---	---

 DIČ\* 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Název společnosti/obchodní firmy\* **Město Blansko**  
(dle Obchodního rejstříku nebo Živnostenského listu)

Zastoupená / Funkce **Crha Jiří Ing., Jednatel** Mobil\*\* 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

E-mail\*\* **epodatelna@blansko.cz**

\*\*kontakt musí být vždy uveden na odpovědnou osobu, tzn. Právníká osoba - statutární zástupce; Fyzická osoba podnikající - podnikatel

Účet pro zaúčt. transakcí CZK 

0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---

 - 

0	1	0	5	3	8	6	7	9	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 / 

0	3	0	0
---	---	---	---

 Měna účtu CZK

Účet pro zaúčt. transakcí EUR 

0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---

 - 

0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 / 

0	3	0	0
---	---	---	---

 Měna účtu EUR

Účet pro zaúčt. transakcí USD 

0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---

 - 

0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 / 

0	3	0	0
---	---	---	---

 Měna účtu USD

Účet pro zaúčt. transakcí GBP 

0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---

 - 

0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 / 

0	3	0	0
---	---	---	---

 Měna účtu GBP

Účet pro zaúčt. transakcí PLN 

0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---

 - 

0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 / 

0	3	0	0
---	---	---	---

 Měna účtu PLN

Účet pro zaúčt. transakcí HUF 

0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---

 - 

0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 / 

0	3	0	0
---	---	---	---

 Měna účtu HUF

Druh obchodní činnosti **SLUŽBY STÁTNÍ SPRÁVY UNIVERZÁLNÍ / SLUŽBY MÍSTNÍCH SAMOSPRÁV**  
(např. oděvy, obuv, restaurace)

**Obchodní místo (OM) pro instalaci platebních terminálů** Počet terminálů **1**

Název OM\* **M Ě S T O B L A N S K O - t e r m . 1**  
(maximální počet)

Ulice a č.p.\* **Náměstí Republiky 1316/1** Město\* **Blansko** PSČ\* **6 7 8 0 1**

www/fax/e-mail\* **www.blansko.cz** Telefon\* **+420516775111**

\* tyto údaje budou zobrazeny na účtence z platebního terminálu

Kontaktní osoba na OM 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Telefon/mobil 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Nastavení - technické parametry**

Typ platebního terminálu je specifikován v instalačních a odinstalačních protokolech (Příloha č. 4 Smlouvy)

CashBack\*\*\*  Variabilní symbol  Multicurrency  EET  Closed-loop karty 

POS Merchant
ANO

Spropitné\*\*\*  Multiplikace \*\*\*  Fleet karty  AMEX

SODEXO  Benefit Plus  jiné  Dobíjení kreditů mobilních tel.  
(např. stravenkové karty)

\*\*\* mPOS terminál neumožňuje doplňkovou službu Cashback, Multiplikaci, Spropitné

Elektronický výpis	Frekvence výpisu		
<input checked="" type="checkbox"/> Formát PDF	<input checked="" type="checkbox"/> Denní	<input type="checkbox"/> Týdenní	<input type="checkbox"/> Měsíční
<input type="checkbox"/> Formát TXT	<input type="checkbox"/> Denní	<input type="checkbox"/> Týdenní	<input type="checkbox"/> Měsíční
<input type="checkbox"/> Formát XML	<input type="checkbox"/> Denní	<input type="checkbox"/> Týdenní	<input type="checkbox"/> Měsíční

E-mail pro zasílání výpisů a faktur **epodatelna@blansko.cz**

Poznámky: 

--

## Vysvětlivky - "Příloha č. 3 - Formulář pro registraci obchodníka"

**AMEX** - ČSOB platební terminály umožňují akceptaci American Express platebních karet, pouze za předpokladu, že má Obchodník s danou společností uzavřenu smlouvu.

**Benefit Plus** - ČSOB platební terminály umožňují akceptaci Benefit karet, pouze za předpokladu, že má Obchodník s danou společností uzavřenu smlouvu.

**Cashback** - výběr hotovosti v CZK prostřednictvím platebních karet na pokladních obchodních míst vybavených elektronickým platebním terminálem. Služba je poskytována držitelům platebních karet VISA, VISA Electron, MasterCard Electronic a Maestro. Podmínkou vydání hotovosti je úhrada nákupu platební kartou v minimální výši 1,- CZK. Výběr hotovosti je umožněn do maximální výše 3000,- CZK a to tak, aby odpovídala částce ve výši 100,- CZK až do 3000,- CZK (částka musí být dělitelná na celé stokoruny). Nelze kombinovat se službou Multicurrency a EET.

**Contactless** - akceptace bezkontaktních plateb prostřednictvím bezkontaktních karet či mobilních telefonů na platebním terminálu - vyplňuje ČSOB.

**Closed-loop karty** - ČSOB platební terminály umožňují akceptaci Closed-loop karet, pouze za předpokladu, že má Obchodník s danou společností uzavřenu smlouvu.

**Čas uzávěrky** - nastavení doby automatické uzávěrky terminálu. Pro zúčtování karetních transakcí je nutné, aby uzávěrka byla provedena každý den do 23:50 hod.

**Dobíjení kreditů mobilních telefonů** - dobíjení předplacených kupónů mobilních operátorů (O2, Vodafone, T-Mobile) prostřednictvím platebního terminálu. ČSOB zprostředkuje smlouvu se společností Global Payments Europe, s.r.o. a zajistí implementaci na platební terminál. Za každou dobíjecí transakci získává obchodník sjednanou provizi.

**EET** - ČSOB nabízí v rámci platebních terminálů jednoduché řešení elektronické evidence tržeb (EET) pro evidenci jak bezhotovostních, tak hotovostních plateb. Nabízené řešení je vhodné pro obchodníky, kteří nemají žádnou pokladnu a nechťají investovat do pořízení nového pokladního systému.

**Elektronický výpis** - přehled o jednotlivých uskutečněných karetních transakcích, který je zaslán elektronicky na obchodníkem uvedenou kontaktní emailovou adresu.

**Formát PDF** - výpis určený k tisku.

**Formát TXT** - výpis určený k elektronickému zpracování (např. export do účetního systému, nelze používat v případě rozdělené provize).

**Formát XML** - výpis určený k elektronickému zpracování (např. export do účetního systému).

**Fleet karty** - ČSOB platební terminály umožňují akceptaci Fleet karet, pouze za předpokladu, že má Obchodník s danou společností uzavřenu smlouvu.

**Frekvence výpisů** - frekvence generování a zaslání výpisů.

**Kioskový samoobslužný terminál** (Unattended Terminal) - specifický typ POS (platebního terminálu) obsluhovaný držitelem platební karty, který je určen k zabudování do samoobslužných zařízení a jiných bezobslužných prodejních systémů Obchodníka (např. čerpací stanice, parkovací a prodejní automaty). Před instalací je podmínkou úspěšné absolvování integračních testů samoobslužného terminálu a konkrétního samoobslužného zařízení/systému.

**mPOS** - je elektronické zařízení, které umožňuje provedení bezhotovostní transakce platební kartou (kontaktní i bezkontaktní metodou), neobsahuje integrovanou tiskárnu ani přímé napojení na internet. Slouží k občasným transakcím a pro komunikaci využívá chytrého mobilního telefonu nebo tabletu, s připojením k internetu.

**Multiaplikace** - aplikace v platebním terminálu, která umožňuje obchodníkovi poukázat úhrady za karetní transakce z jednoho platebního terminálu na více bankovních účtů (až 10). Obchodník má možnost tímto během platby odlišit, na jaký účet mu budou připsovány úhrady za karetní transakce, například v rozdělení podle produktů či služeb, které nabízí.

**Multicurrency** - možnost akceptace bezhotovostních plateb nejen v CZK, ale také v EUR, USD či GBP prostřednictvím jednoho platebního terminálu. Nelze kombinovat se službou CashBack.

**POS** (z anglického Point-of-Sale) - je elektronické zařízení, které umožňuje provedení bezhotovostní transakce platební kartou. Terminály jsou opatřeny tiskárnou, aby bylo možné vytisknout doklady o provedené transakci. Podle typu a technologie umožňují akceptovat elektronické, embosované, čipové a bezkontaktní karty. Dle typu připojení se terminály dělí na: **Stacionární** komunikující prostřednictvím telefonní linky, internetového připojení či GPRS modemu a **Přenosné** komunikující prostřednictvím GPRS či Bluetooth/Wi-fi.

**POS Merchant** - webová aplikace poskytující přehled nainstalovaných platebních terminálů, přehled uskutečněných karetních transakcí a elektronickou archivaci účtenek. Přihlašovací údaje do aplikace budou zaslány po podpisu smlouvy bankou, zástupci společnosti/obchodní firmy - vyplňuje ČSOB.

**Propojení s pokl.** - propojení platebního terminálu s pokladním systémem. V případě zájmu o propojení, ČSOB poskytne obchodníkovi technickou dokumentaci a nezbytnou součinnost. Implementace musí být zajištěna ze strany dodavatele pokladního systému.

**Předautorizace** - autorizace předem stanovené částky, tj. rezervace finančních prostředků držitele platební karty ve prospěch obchodníka. Předautorizace je určena pro hotely a půjčovny automobilů. Zúčtování transakce je provedeno po dokončení předautorizace - vyplňuje ČSOB.

**Připojení terminálu** - typ komunikace pro připojení platebního terminálu, dle dispozic na obchodním místě - vyplňuje ČSOB.

**SIM vlastní** - možnost zajištění a využití vlastní SIM karty s aktivovaným datovým tarifem (Vodafone, O2, T-Mobile), určeno pouze pro terminály s konektivitou GPRS.

**Sodexo** - ČSOB platební terminály umožňují akceptaci Sodexo karet, pouze za předpokladu, že má Obchodník s danou společností uzavřenu smlouvu.

**Spropitné** - možnost zadat na platebním terminálu částku spropitného. Služba je určena pro restaurační zařízení - vyplňuje ČSOB.

**Typ terminálu:**

**Přenosný** - platební terminál vhodný pro obchodníky, kteří požadují přenesení terminálu k držiteli platební karty (např. restaurace či hotely). Terminál Bluetooth (BT) má dvě části - základnu a vlastní terminál. Konektivita: internet (ethernet). BT přenosný terminál má signál s dosahem cca 150 m (bez bariér). Terminál mobilní vhodný pro obchodníky, kteří poskytují své zboží či služby "v terénu" (např. rozvážkové služby, vystavovatelé na veletrzích apod.). Konektivita: GPRS (prostřednictvím SIM karty všech mobilních operátorů).

**Nepřenosný** - stacionární platební terminál. Konektivita: internet (ethernet).

**Var. symbol** - funkcionálita v platebním terminálu, která umožňuje obchodníkovi zadat během platby až 10místné číslo (např. číslo objednávky, faktury, smlouvy apod.). Tento symbol je uveden na elektronickém výpisu o uskutečněných karetních transakcích a je určen pro snadnější párování transakcí.

## Vyplňuje ČSOB

<input type="checkbox"/> Předautorizace
<input type="checkbox"/> Ruční vstup

AMEX ID

Čís. POS

Čís. POS

Čís. POS

Čís. POS

Akvizitor  MCC

Čís. OM

Čís. POS

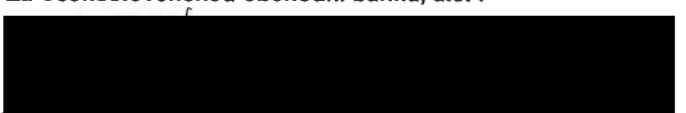
Čís. POS

Čís. POS

Čís. POS

V Praze dne 29. října 2019

Za Československou obchodní banku, a.s. :



Radek Horák  
výkonný manažer útvaru Obchod -  
Acquiring, E-commerce a karty

Michaela Reháková  
pracovník pro Obchodní a metodickou  
podporu akceptace karet